



Codesc chestionèr: CIAMP \_1

Stimèda Segnora, Stimà Segnor,  
con scomenz dal meis de otober vegn metù a jir l Dombrament permanent de la popolazion e de la majons, endrezà da l'Istat - Istitut Nazionèl de Statistica. Dal 2018 en cà l Dombrament l vegn endrezà a na vida desvaliva che i etres egn: ogne an tol pèrt gropes de sentadins troé fora a na vida casuala anter la families enciasèdes ti Comuns che fèsc pèrt del campion

Vosc inom l'é stat tout fora da la lista anagrafica de la families enciasèdes tel Comun a l'01.01.2021.

La rilevazion la scomenzarà ai 4 de otober e la jirà inant enscin ai 23 de dezember del 2021..

I dac che vegn domanà i sarà de ütöl per cognoscer la carateristiches sozièles e demografiches prinzipèles de la popolazion de nosc Paisc, l numer de la majons e la carateristiches de cheles olache stèsc avisa jent.

L'Istat fèsc chesta rilevazion e l se cruzia del tratament di dac personai per meter a jir n doer de enteress publich. La rilevazion la é apontin perveduda dal Regolament european n. 763/2008, de la lege n. 205/2017, e la fèsc pèrt del Program statistich nazionèl en दौरa (IST-02494), che perveit, per chesta rilevazion, l'obligh e la sanzionabilità

La informazions binèdes sù les vegnarà tratèdes tel respet de la normativa en cont de stravardament del secret statistich e de stravardament di dac personèi (vèrda la sezion "Tratament di dac" te la pèrt dedò de la comunicazion).

Per n bon ejit de la rilevazion e soraldut per smaorèr l patrimoniè de informazions de ütöl per duc, voscia colaborazion e chela de voscia familia la é de gran emportanza.

Develpai per l didament che volarede ne sporjer

Gian Carlo Blangiardo

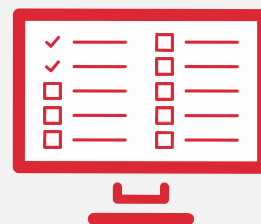
Firmato da Gian Carlo Blangiardo

Data: 06/08/2021 16:22:45 CEST

## ISTRUZIONI PER RESPONER AL CHESTIONÈR

Dai **4 de OTTOBER ai 7 de NOVEMBER** la familia podarà scriver ite on line l chestionèr se emprevalan de chesta modalitèdes:

- Scriver ite a la direzion <https://raccoltadati.istat.it/questionario> e meter ite la credenzièles da na man, o, tel cajo de l'intestatèr duran sie SPID o CIE.
- Jir te un di Zentres de Comun de Rilevazion (ZCR), orii per la jent per dut l trat de temp de la rilevazion, olache se podarà durèr l computer con n azzess a internet per scriver ite l chestionèr a na vida autonoma o se emprevaler del didament de n operador de comun per domanèr informazions e schiarimenc.



### CREDENZIALI DI ACCESSO

**CODICE UTENTE:** Codice fiscale dell'intestatario

Dai **8 de NOVEMBER ai 23 de DEZEMBER** la families che no les arà amò scrit ite l chestionèr on line, les vegnarà chiamèdes ite da n operador de comun per la compilazion tras telefon o vis a vis..

Enscin ai **13 de DEZEMBER** la familia la podarà seghitèr a scriver ite l chestionèr online se emprevalan de la credenzièles de azzess. Dai **14 de DEZEMBER** se podarà fèr la compilazion demò tras n operador de comun, te sia cèsa opuramenter ti Zentres de Comun per la Rilevazion. Se l'é jà stat stabili l'apuntament te sia cèsa, l chestionèr l cognarà vegnir scrit ite demò col didament de n rilievator de comun.

## ISTRUZIONI E DIDAMENT

- Chiamèr ite l **Numer Vert Istat 8000.188.802**, en esser duc i dis dal 1m de otober ai 23 de dezember, da les nef da doman enscin les nef da sera
- Scriver ite a la direzion de posta elettronica [censimentipermanenti.popolazione@istat.it](mailto:censimentipermanenti.popolazione@istat.it)
- Jir sul sit de l'Istat a la direzion <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni>



# Tratament di dac

I dac traté da l'Istat per la finalitèdes de chesta rilevazion i é sotmetui al secret de ofize e dal secret statistich, (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sotmetui a la normativa en cont de stravardament di dac personai (Regolament (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196/2003 e d.lgs. n. 101/2018)..

## Informazzions sul tratament di dac personèi dates jù aldò de l'art. 13 del regolament (UE) 2016/679:

- **Titolèr del tratament:** I titolèr del tratament l'é l'Istat – istitut nazonèl de statistica, strèda Cesare Balbo, 16 – 00184 Roma che, per la ativitèdes de regoeta e elaborazion di dac, l'à ge à dat sù doveres e funziions coleè al tratament di dac personèi, al Diretor de la Direzion zentrèla per binèr sù i dac e al Diretor de la Direzion zentrèla per la statistiches demografiches e l dombrament de la popolazion (art. 2 – quaterdecies d.lgs. n. 196/2003).
- **Responsabol del stravardament di dac:** I Responsabol del stravardament di dac de l'Istat se pel I troèr a chesta direziions: Istat – Responsabol del stravardament di dac, strèda Cesare Balbo, 16 – 00184 Roma; e-mail: [responsabileprotezionedati@istat.it](mailto:responsabileprotezionedati@istat.it).
- **Finalitèdes del tratament:** i dac i vegn binè sù e traté per enjignèr n chèder statistich dintornvia la carateristiches struturèles prinzipèles de la popolaziions a nivel nazonèl, regionèl e local. I obietives e i ciamp de osservazion i vegn spezifichè tel Pian generèl de dombrament, che se pel vardèr fora sul sit internet de l'Istat a la direzion: <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- **Endrez giuridich:** i dac i vegn traté per endrezèr na informazion statistica ofizièla e, donca, per meter a jir n doer de enteress public dat sù a l'Istat (art. 1, coma 2, e art. 15 d.lgs. n. 322/1989); la enrescida fèsc pèrt del Program statistich nazonèl 2017-2019 – Aggiornament 2019 (codesc IST-02494), aproà con DPR dai 25 de november del 2020. L Program statistich nazonèl en doura se pel I vardèr fora sul sit internet de l'Istat a la direzion.: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa>.
- **Fontènes di dac:** estra che i dac binè sù col chestionèr, vegnarà idurà i dac touc fora da fontènes aministratives e da etres lurieres de statistica, descheche l'é pervedù da la lege 205 dai 27 de dezember del 2017 (art. 1, coma 228), dal Program statistich nazonèl en doura e dal Pian generèl de dombrament, che se pel vardèr fora sul sit internet de l'Istat a la direzion: <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- **Responsaboi del tratament (art. 28 Regolament):** vegn enciarià i Responsaboi di Ofizies de comun de dombrament (OCD), i Responsaboi di Ofizies provinzièi de dombrament (OPD) e l referent de la Sozietà enciarièda de la gestion del numer vert 800.188.802.
- **Sparpagnament di dac:** i resultat de la rilevazion i vegnarà dac fora binè adum te sezions e, donca, no l'é meso de entener a colun soget che i se referesc, a chesta vida vegn arsegurà l reteg per duc i enteressè. Olache fossa de besegn per sodesfèr besegnes de consaputa particolères, ence de sort internazionèla e europeana, i dac che vegn fora dal dombrament i podarà vegnir dac fora da l'Istat ence co na frequenza mendra che trei unitèdes, aldò de l'art. 1, coma 232, letra c) de la lege n. 205/2017, ti limic de chel che l'é metù dant tel Program statistich nazonèl, aldò de l'art. 13, coma 3-bis, del d.lgs. n. 322/1989,
- **Comunicazion di dac:** i dac i podarà vegnir fac a saer da l'Istat demò per fins de statistica, ai sogec del Sistem statistich nazonèl (art. 6, coma 1, letra b), d.lgs. n. 322/1989) e a la Comision europeana (EUROSTAT) (Regolament (CE) n. 763/2008). I medemi dac, senza identificazion diretta, i podarà vegnir fac a saer demò per finalitèdes de enrescida scientifica aldò de la condiziions e aldò de la modalitèdes pervedudes da l'art. 5-ter del d.lgs. n. 33/2013 e dal Regolament (UE) n. 557/2013
- **Conservazion di dac:** per la finalitèdes de la enrescida, i dac vegnarà conservè per 120 egn alalongia da durèr per etres tratamenc de statistica che à l fin de arsegurèr l control de la calità del dat statistich e la realizazion de banches dac longitudinèi.
- **Deric di enteressè:** l'Istat l aresegurea, ti limic pervedui dal Regolament, de meter en doura i deric di enteressè (art. 15 e dò), tout fora l derit de oposizion al tratament (art. 21, par. 6) e de chel de portabilità di dac (art. 20, par. 3). L derit de retifica l vegn arsegurà aldò de la modalitèdes metudes dant te l'art. 6-bis del decret legislatif n. 322/1989 e te l'art. 11 de la "Regoles deontologiches per i tratamenc per fins de statistica o de enrescida scientifica metui en esser delaite del sistem statistich nazonèl" (enjonta A.4 al d.lgs. n. 196/2003). Per meter en esser i deric scric de sora se pel scriver al Responsabol del stravardament di dac de l'Istat a la direziions scrites de sora. L'enteressà l'à, estra apede, derit de portèr dant lamentanza al Garant per l stravardament di dac personèi o de jir a lita (art. 77 e art. 79 Regolament).
- **Oblig de dèr i dac domané e sia sanzions:** ge dèr a l'Istat i dac che l'à domané l'é n oblig aldò de l'art. 7 del d.lgs n. 322/1989 e del DPR dai 25 de november del 2020, de aproazion del Program statistich nazonèl 2017-2019 – Aggiornament 2019 e de la lingia enjontèda de la rilevaziions che les comporta l'oblig de responeta da man di sogec privac, la violazion de ches oblig la vegnarà sanzionèda aldò de l'art. 7 e 11 del d.lgs n. 322/1989 e del medemo DPR dai 25 de november del 2020 (enjonta "Lista di lurieres (Sdi e Sda) touc ite tel Psn 2017-2019 – Aggiornament 2019 aldò de chi che se no vegn consegnà i dac entravegn la violazion de l'oblig de responeta"). La listes de la enrescides co l'oblig de responeta da man di sogec privac e la listes per cheles che, tel cajo de violazion de l'oblig, l'é pervedù de meter en doura la sanzion aministrativa se pel les vardèr fora sul sit internet de l'Istat a la piata <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa>. Donca, tegnù cont che dò che l'é passà l termin ultim per fèr l'intervista, stabili ai 23 de dezember del 2021, l'Istat metarà a jir duta la ativitèdes che fèsc besegn per meter a jir la prozedura per l zertament e la contestazion de la violaziions de l'art. 7 del d.lgs. n. 322/989 per meter en doura la sanzion aministrativa, aldò de la normativa scrita de sora e ence di eijc de la ativitèdes metudes a jir dai orghegn de la rei teritorièla. L chestionèr l cogn vegnir scrit ite se a la data de referimenc de la rilevazion (ai 3 de otober del 2021) voscia majon la corespone a la direzion olache l'é stat manà chesta comunicazion. Tel cajo che, a chesta data, l'intestatèr de la comunicazion no l'é più enciasà te chela direzion, (per rejons de mort, emigrazion, spartijon o auter event), no l'é l'oblig de scriver ite l chestionèr. Aboncont la persones, desvalives da l'intestatèr, che stèsc per solit a la direzion olache l'é stat manà la comunicazion les cogn chiamèr ite l Responsabol de l'Ofize de Comun de Dombrament, se emprevalan di referimenc che l'é te la seziion "Istruzions e didament", per poder scriver ite l chestionèr se emprevalan de n didament.

## Referimenc normatives

- Regolament (CE) ai 9 de messèl del 2008 n. 763/2008 del Parlament european e del Consei, en cont di dombramenc de la popolazion e de la majons;
- Regolament (CE) n. 2017/543 de la Comision dai 22 de Mèrz del 2017, che met dant la modalitèdes de metuda en doura del regolament (CE) n. 763/2008 del Parlament european e del Consei en cont di dombramenc de la popolazion e de la majons, dintornvia la tecniches spezifiches de la variaboles e de sia classificaziions;
- Regolament (CE) n. 2017/712 de la Comision dai 20 de oril del 2017 che l stabilesc l'an de referimenc e l program di dac e di meta-dac per i dombramenc de la popolazion e de la majons aldò del regolament (CE) n. 763/2008 del Parlament european e del Consei;
- Regolament (CE) n. 2017/881 de la Comision dai 23 de mé del 2017, che met en doura l regolament (CE) n. 763/2008 del Parlament european e del Consei dintornvia i dombramenc de la popolazion e de la majons che l'à stabili la modalitèdes e la strutura di referac che vèrda la calità e l format tecnich per la trasmision di dac, e che muda l regolament (UE) n. 1151/2010;
- Lege dai 27 de dezember del 2017, n. 205, art. 1 comes da 227 a 237, che met dant l Bilanz de previjion del Stat per l'an finanziaèl 2018 e l Bilanz plurianuèl per i trei egn 2018-2020;
- D.L. dai 18 de otober del 2012 n. 179, doventà aldò de mudaziions lege n. 221 dai 17 de dezember del 2012, art. 3 (Dombrament permanent de la popolazion e de la majons e Archif nazonèl di numeres zivics de la strèdes);
- D.P.C.M. dai 12 de mé del 2016 en cont de Dombrament de la popolazion e Archif nazonèl di numeres zivics e de la strèdes (ANNCSU);
- Decret legislatif dai 6 de setember del 1989, n. 322, "Normes che vèrda l Sistem statistich nazonèl e l nef endrez de l'Istitut nazonèl de statistica" – art. 6 (oblig de dèr jù i dac statistics), art. 6-bis (tratamenc de dac personèi), art. 7 (oblig de dèr jù dac statistics), art. 8 (secret de ofize di enciarié ti ofizies de statistica), art. 9 (desposizioni per l stravardament del secret statistich), art. 11 (sanzions aministratives), art. 13 (Program statistich nazonèl);
- Decret del President de la Republica dai 7 de setember del 2010, n. 166, "Regolament per l nef endrez de l'Istitut nazonèl de statistica";
- Regolament (UE) 2016/679 del Parlament european e del Consei, dai 27 de oril del 2016, che revèrda l stravardament de la persones fisiches dintornvia l tratament di dac personai, estra che al sparpagnament de chisc dac e che tol jù la diretiva 95/46/CE (Regolament generèl en cont del stravardament di dac)
- Decret legislatif dai 30 de jujn del 2003, n. 196 "Codesc en cont de stravardament di dac personèi";
- Decret legislatif dai 10 de aost del 2018, n. 101, "Desposizioni per l'adamatem de la normativa nazonèla a la desposizioni del regolament (UE) 2016/679 del Parlament european e del Consei", dai 27 de oril del 2016 (Regolament generèl en cont del stravardament di dac);
- Codesc de deontologia e de dret comportament per i tratamenc di dac personèi per rejons statistiches e de enrescida scientifica metui en esser delaite del Sistem statistich nazonèl (enjonta A.4 al D.lgs 196/2003);
- Decret legislatif dai 14 de mèrz del 2013 n. 33 "Meter orden te la normativa che revèrda l derit de azzess zivich e i oblighes de reclam, trasparenza e sparpagnament de informaziions da pèrt de la Aministraziions Publiches – art 5 ter (azzess per fins scientifics ai dac de basa binè sù per fins de statistica);
- Decret del President de la Republica dai 25 de november del 2020 " Aproazion del program statistich nazonèl 2017-2019 – Aggiornament 2019 e de la lingia coleèda de la rilevaziions a cheles che i sogec privac cogn ge responer de oblig e per cheles che, tel cajo de violazion de l'oblig, l'é pervedù la metuda en doura de na sanzion aministrativa aldò di art. 7 e 11 del decret legislatif dai 6 de setember del 1989, n. 322 (S.O. n. 8 a la Gazeta Ofizièla dai 11 de firè del 2021 – serie generèla – n. 35);
- Pian generèl del dombrament de la popolazion e de la majons (<https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>).